

2. Гарэцкі, М. Гісторыя беларускае літаратуры / М. Гарэцкі; уклад. і падрыхт. тэксту Т. С. Голуб. – Мінск: Маст. літ., 1992. – 479 с.

Елена Михайлова,
Елена Ушакова
(Мінск)

ХАРАКТЕРИСТИКА ТВОРЧЕСТВА ТЁТКИ (А. С. ПАШКЕВИЧ) В «ГІСТОРЫЯ БЕЛАРУСКАЕ ЛІТАРАТУРЫ» М. И. ГОРЕЦКОГО И В ВОСПРИЯТИИ СОВРЕМЕННОГО ЧИТАТЕЛЯ

М. И. Горецкий (1893–1938) – выдающийся белорусский писатель, критик, литературовед, переводчик. Его капитальный труд «Гісторыя беларускае літаратуры» включает характеристику различных периодов развития белорусской литературы, ее фольклорных источников, описание творчества писателей и поэтов. Много внимания уделяется классикам белорусской литературы – Тётке (А. С. Пашкевич), Я. Купале (И. Д. Луцевичу), Я. Коласу (К. М. Мицкевичу), М. А. Богдановичу и т. д.

Тётка (Алоиза Степановна Пашкевич) (1876–1915) – известная белорусская поэтесса и писательница. В «Истории белорусской литературы» М. И. Горецкий описывает биографию Тётки, учебу, а также ее участие в общественной и партийной работе, в подготовке публикаций для газет «Наша доля» и «Наша ніва», в работе над созданием белорусского театра, над редактурой литературного ежемесячного издания для молодежи «Лучынка». Она писала под псевдонимами *Гаўрыла з Полацка*, *Мацей Краніўка* и др. Писательница выпустила сборники «Хрэст на свабоду» (Львов, 1905), «Скрыпка беларуская» (Львов, 1905); книгу для детей «Першае чытанне для дзетак-беларусаў» (1906).

Творчество Тётки М. И. Горецкий делит на два периода: революционный (1905–1906) и «нашенивский» (до смерти). По его мнению, творчество Тётки имеет связь с творчеством Ф. Богушевича: *«Ее лирика также исключительно идейная, но с большим, чем у Богушевича, хоть и в общем с небольшим природоописательным элементом, который опять же не самостоятелен, а на службе у той же идейности. Революционное настроение Богушевича более широкое и менее открытое. У Тётки оно более открытое, но более узкое, социально-политическое»*¹⁵

¹⁵ Пераклад цытат з кніг М. Гарэцкага і С. Александровіча зроблены аўтарамі артыкула

[2, с. 289–290]. Любовь к Родине и трудовому народу у Тётки и Ф. Богушевича одинаковая, но у Тётки она «...более острая, фанатичная и напряженно-возрожденческая» [2, с. 290].

Автор «Гісторыі...» считает, что многие стихотворения Тётки написаны на политические темы («Хрэст на свабоду», «Мора», «Небывалыя часы»), поскольку она пришла в белорусскую литературу как революционерка. Однако в этих произведениях мало чисто белорусских особенностей, их больше в сборнике «Скрыпка беларуская», в котором наиболее ярко отражена и ее связь с Ф. Богушевичем: «Здесь мы видим, что все силы своей души песнярка отдает на службу белорусскому крестьянскому народу; ее поэтические переживания связаны с его жизнью и возрождением. *Большая любовь к родине – основа*, содержание и красота ее поэзии. Эта любовь особенно выражается тогда, когда песнярке приходится быть на чужой стороне» [2, с. 292]. Ее волнует национальная и социальная несознательность народа («Мае думкі», «Мужык не змяніўся»), она призывает свой народ к возрождению («Вам, суседзі») и верит, что оно состоится («Вера беларуса»). Помимо этого, в произведениях, вошедших в сборник «Скрыпка беларуская», и более поздних, Тётка показывает белорусскую природу и народную жизнь («Лета»): «Описание идет в бойких и жизнерадостных тонах, в духе и в настроении описанных людей, со знанием крестьянско-белорусской психологии. На все песнярка смотрит глазом чуткой женщины-социалистки. Описывая лето, она ощущает родную природу как крестьянка, как труженица, от земли взятая» [2, с. 293].

Во втором периоде творчества, проходившего в годы политической реакции после подавления революции, в произведениях Тётки «...все более отражаются *индивидуальные переживания*. Ее вольному духу скверно внизу среди подневольных людей, ему хочется стремиться под небо с орлами («Арлы-бращы»). Но начинают рваться ее струны. Слабое тело предсказывает, что смерть его наступит раньше, чем все-народное освобождение. Понимает песнярка, что возрождение целого народа и не может быть очень быстрым» [2, с. 294]. Но ее не оставляет вера в то, что ««можа, хто з дзетак скруціць жалейку, унучку паломанай ліры...»» [2, с. 294].

Писала Тётка и рассказы («Лішняя», «Зялёнка» и др.), и статьи. Она любила описывать женскую и детскую судьбу («Лета», «Гаданне», «Сірацінка», «Міхаська» и др.). В начале творческого пути она создает образ «...красивой девушки Каси, которая светлой звездой цветет на всю деревню» [2, с. 295] («Лета»), затем, в страдальческом тоне, «...показана бедная Настя ... попавшая в тюрьму и более несчастливая, чем грешная, девушка» [2, с. 295] («Гаданне»). Образ замужней женщины-белору-

ски «...окутан у Тётки грустью и тоскливостью» [2, с. 295]. Невеселая судьба детей, о которых она рассказывает: «Грустная доля белорусской девушки-сиротки (стихотворение «Сірацінка»); хватает за сердце своей тяжелой правдивостью и зарисовка жизни деревенского мальчика («Міхаська» – рассказ в живой народной форме)» [2, с. 295]. Произведением «Прысяга над крывавамі разорамі» Тётка «...приносит в нашу мягкую слабовольную литературу – твердость, запал и мощную энергию» [2, с. 291–292].

М. И. Горецкий отмечает, что в языке Тётки содержатся «...полонизмы, привычные белорусам Лидчины, и русизмы, привитые школой» [2, с. 295], потому что «...как на обработку своего языка, так и на шлифовку стиха Тётка за революционной работой жалела времени» [2, с. 295].

В 2020 г. исполнится сто лет со дня выхода капитального литературоведческого труда М.И.Горецкого «Гісторыя беларускае літаратуры». Многие коренным образом изменилось в жизни, стало другим осмысление событий прошлого, а также литературных произведений, созданных в начале XX века. Но существуют константы, неподвластные времени: любовь к Родине, к природе, к детям; желание улучшить жизнь людей. Данные темы, выраженные в произведениях Тётки, с позиции современного читателя будут восприниматься так же, как и во время М. И. Горецкого. Неоднозначно сегодня отношение к революционным событиям, к их необходимости и последствиям. Отражение революции в стихах Тётки важно в том плане, что оно позволяет современному читателю узнать историю, события, происходившие на родной земле. Знать прошлое необходимо для того, чтобы не повторять его ошибок и правильно строить свое будущее. Поэтому произведения Тётки необходимо читать, изучать и в XXI столетии.

Сборник Тётки «Скрыпка беларуская» особенно интересен тем людям, чья профессия связана с музыкой. Поэтесса показывает в нем возможности музыкальных инструментов, песен, музыки: «Ўсе багацтвы з родных хатак // Я хацела б песні даці» [3, с. 48]. В стихотворении «Скрыпка» очень много глаголов: *сказаць, накіпець, аставацца, узяць, рваць, зламаць, быць, граць, хадзіць, пераліць, даць, зайграць, раззваніць, абняць, растапіць, уліваць, галасіць, склікаць, вітаць, весяліць, завяць, заклаць, біць, закіпаць*. Чаще всего употребляются глаголы музыкальной деятельности – глагол *зайграць* – 3 раза, глагол *граць* – 2 раза, глагол *раззваніць* – 1 раз. В актантную рамку этих глаголов попадают и глаголы других семантических групп: «Так на струнах галасіла б, // То склікала б, то вітала б, // То суседзяў весяліла б; // То малітвай смых завяў бы, // То заклаў бы на пярэны, // То аж скаргай ў неба біў бы...» [3, с. 48]. В данном стихотворении доминируют различные дей-

ствия, часто связанные с музыкальным инструментом: «Покі скрыдал не зламалі, // Покі трэба душы хлеба, – // Будуць струны байчэй граці, // Будзе смык вастрэй хадзіці, // Будзе скрыпка паслушнейша» [3, с. 48]. При помощи песни скрипки можно сделать многое: «Ў песні можна пераліці // Ўсё найлепша, наймілейша; // Ў песні можна даць пяруны, // Песняй сэрца рваць на часці; // Крэпкі толькі былі б струны...» [3, с. 48]. В стихотворении «Вам, суседзі» показывается, что пение способствует единению людей: «Восем, дзевяць... і мільён // Грудзей зльецца ў адзін тон...» [3, с. 49]. В этом стихотворении глаголы *спаць* и *заспяваць* являются контекстуальными антонимами: «Ад вякоў мы, братцы, спалі, // А тут разам заспявалі» [3, с. 49].

В стихотворении «Лета» Тётка рассказывает о народном обряде: «Бачу я: ідзе ігрышча, // Там вяселля шчыры смех. // Чую скрыпку, дудка свішча, // Ў флейту дуюць, як у мех. // Льецца песня, бягуць тоны, // Аж душу на часці рве. // Ў барабаны б'юць, у званы, // Вецер ў губы сабе дзьме» [3, с. 51]. В стихотворении «На чужой старонцы» поэтесса выражает свою любовь к Родине: «Ой, як любя родна хата! // Ой, як мілы родны край! // Паляцеў бы, як у рай!» [3, с. 57–58]. С.Х. Александрович указывал: «Образы родной Беларуси проходят через всю лирику Тётки, она с большой любовью и умилением говорит про родной край, живописную белорусскую природу, трудолюбивых людей, которые несут свой нелегкий крест...» [1, с. 17]. Она очень красиво описывает родную природу в разное время года в стихотворении «Мой сад»: «Люблю мой сад, як расцвітае, // Як салавей свой трэль вядзе, // Як цвет галінку прыгібае, // Як пчолка мёд адтуль нясе» [3, с. 154] и др.; и весной – в стихотворении «Скора прыйдзе вясна...»: «Скора прыйдзе вясна, // Панясецца ку-ку // Праз ласы, праз палі, // Праз наш Нёман-раку» [3, с. 82]. Любовь к родному краю поэтесса выражает также в стихотворениях «Родная вёска», «З чужыны».

В поэзии Тётки есть персонаж *Артыст Грайка*, воплощающий как образ автора, так и образ народного поэта-песняра вообще: «Скрыпка грае, скрыпка скача, // А музыка ў душы плача, // Сцісне струны, смыкам жажне, // Аж ад болю народ ахне. // Чорны вочы блісь слязою, // Струны стогнуць пад рукою, // Сам музыка з скрыпкай зліўся // І, як вецер, ў неба ўзвіўся, // Весь у песні, весь у тоне, // То смяецца, то зноў стоне...» [3, с. 61]. Поэтессе для творчества необходим определенный пространственный диапазон и экстремальные условия: «Бо я толькі на прасторах // Ў звонкай ліры маю слух, // Бо у дзікай, страшнай буры // Крэпне мой свабодны дух» [3, с. 62]. Герой стихотворения «Музыкант беларускі» близок к *Артысту Грайке*: «Ды так сыпну смыкам, // Як агнём па струнах, // Што ад майго грання // Людзі ёнкнуць ў трунах. // Ну

дык плач жа, скрыпка, // Мо паны пачуюць, // Як хамы без хлеба, // Без страхі начуюць» [3, с. 78–79]. В стихотворении «Грайка» артист говорит о тех людях, которые продолжают его дело, дело его музыкального инструмента – лиры: «Можа, хто з дзетак скруце жалейку – // Ёнучку паломанай ліры, – // І так зайграе, што ўсенька зямелька // Пачуе мой водгалас шчыры! // Дзедавы струны, рана парваная, // Зноў громка азвуцца, як званы: // Песня, за жыцце яго недаграная, // Ё сэрцы ўнука дасць плёны» [3, с. 84].

Тётка – автор прозаических произведений «Сварба», «З прыску ды ў агонь», «Гутарка асота з крапивою», «Журавель і чапля», «Сірата», «Прысяга над крывавамі разорами», «Разумныя, ды не на дурня папалі», «Навагодні ліст», «Асеннія лісты» и др., а также статей «Як нам вучыцца», «Беларуская вечарынка ў Пецяярбургу», «Збірайце матэрыялы аб батлейцы!», «Да вясковай моладзі беларускай», «Шануйце роднае слова!», «Газа». Кроме «Беларускага лемантара, або першай навукі чытання» и «Першага чытання для дзетак беларусаў» (учебника для детей разных возрастов), Тётка написала еще «Гасцінец для малых дзяцей» (сборник прозаических произведений).

Для современного читателя большой интерес представляют статьи «Наша народная беларуская песня» и «Папараць-кветка». В первой статье Тётка объясняет, почему песню мы называем народной и почему она так близка людям: «Затым то для нас народная песня так зразумела, так родна, так блізка сэрцу, бо ў ёй мы чуем і слёзы памершай маткі, і радасць брата, надзею сястры, і залатыя свае ўласныя сны. Затым то наша песня народная так гудзе ўлетку пры кожнай працы – ці то на полі, ці то на лузе, ці ў лесе, ці ў садочку. А прыйдзе зіма – заштурмуюць сіверы – народная песня разам з намі туліцца пад страху – у цесную нашу хатку, жыве ў ёй разам з намі, з нашымі думкамі, жаданнямі. Сэрцу нашаму песня дае пацеху, а дзеткам, слухаючым яе, – жывую навуку» [3, с. 188]. Она разбирает и грустные, и веселые песни, описывает образы, встречающиеся в них. Она приводит отрывки из народных песен и заключает, что «...кожнае слова песні малое частачку нашага жыцця, нашае долі» [3, с. 197]. В статье «Папараць-кветка» пісатэльніца рассуждает о сущности праздника *Купалье*: «Купалле – гэта святая яснасці, свету і найбольшага разросту сіл у прыродзе. Пасля Купалля сонца паварочвала на сваю зімовую дарогу, паволі, нязначна яно апускалася ніжэй, свяціла зводдалі» [3, с. 209], о чертах христианства и язычества в нем, о праздновании Купалья в Беларуси. *Папараць-кветка* для нее – это «...сімвал знання, навукі!» [3, с. 211].

Таким образом, характеристика творчества Тётки в «Гісторыі беларускае літаратуры» М.И. Горецкого и с позиции современного читателя

имеет много общего: обращается внимание на одни и те же ключевые моменты (на темы творчества, образы лирического героя, любимые Тёткой образы, жанры произведений и др.) Самым важным и непреходящим в нем является любовь к Беларуси, к родному народу, восхищение красотой белорусской природы и т.д.

Літаратура

1. *Александровіч, С.* За народнае шчасце / С. Александровіч // Цётка. Творы / Цётка / уклад., прадм. і камент. С. Александровіча. – Мінск: Мастацкая літаратура, 1976. – С. 7–21.

2. *Гарэцкі, М. І.* Гісторыя беларускае літаратуры / М. І. Гарэцкі; уклад. і падрыхт. тэксту Т. С. Голуб. – Мінск: Мастацкая літаратура, 1992. – 479 с.

3. *Цётка.* Выбраныя творы / Цётка; уклад., прадм. В. Коўтун; камент. С. Александровіча і В. Коўтун. – Мінск: Беларускі кнігазбор, 2001. – 336 с.

Алена Міхайлава
(Мінск)

«ГІСТОРЫЯ БЕЛАРУСКАЕ ЛІТАРАТУРЫ» М. І. ГАРЭЦКАГА ЯК КАШТОЎНАЯ КРЫНІЦА ІНФАРМАЦЫІ ПРА КЛАСІКАЎ БЕЛАРУСКАЙ ЛІТАРАТУРЫ

«Гісторыя беларускае літаратуры» (1920 г., 1921 г. – 2-е, папраўленае выданне [2, с. 282]), напісаная і выдадзеная М. І. Гарэцкім у Вільні, – адзін з першых падручнікаў па беларускай літаратуры, у якім цікава, даступна і дастаткова поўна апавядаецца пра беларускі фальклор і беларускіх пісьменнікаў. Не засталіся па-за ўвагай даследчыка і класікі беларускай літаратуры – Я. Купала, Я. Колас, М. А. Багдановіч і інш.

Падрабязная інфармацыя змяшчаецца ў «Гісторыі беларускае літаратуры» пра жыццёвы шлях Я. Коласа. М. І. Гарэцкі асвятляе таксама творчасць гэтага выдатнага беларускага паэта, пісьменніка, перакладчыка, вучонага, педагога, яго сувязі з іншымі паэтамі, асаблівасці таленту, крэатыўнай манеры. Ён называе яго кнігі: зборнікі вершаў «Песні жалбы» (1910), «Водгулле» (1922), зборнікі «Апавяданні» (1912), «Родныя з’явы» (1914), «Казкі жыцця» (1921) паэму «Сымон-музыка» (1918) і г.д. На яго думку, Я. Колас – лірык, што адлюстроўваецца як ва ўласна лірычных, так і ў эпічных і драматычных творах.

Я. Коласу было лёгка ўявіць сабе жыццё мужыка, і яно вельмі праўдзіва апісваецца ў творах: «Творыць Колас як здаровы сын дужа-